

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday–Friday	8:00 am
Saturday	8:00 am
	5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am
	10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	8:00am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
4:30 pm Saturday or by appointment / Sábado o por cita	
Baptism	Bautismo
English - First Sunday of the month	
Español - Segundo Domingo del mes	
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
Call for an appointment	Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco	Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia	Rev. Samuel Nkansah
Deacon / Diacono	Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music	Jerome Lenk
Director of Religious Education	Maria Uribe
Administrative Assistant	Gina Dubon
Bookkeeper/Contadora	Grace Andrade
Curator of the Old Mission	Andrew A. Galvan
Director of Development	Gustavo A. Torres
Maintenance Custodian	Raju Kumar and Nelson Sanchez

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



MISIÓN SAN FRANCISCO DE ASÍS

1776 - 2026

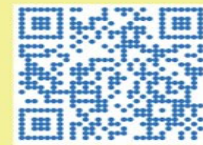
In the Ohlone Village of Chutchui

Siempre Adelante - Always Forward

Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
Email: parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org
Facebook: [missiondoloresf](https://www.facebook.com/missiondoloresf)

Donate to
Mission Dolores
Scan code with
your phone

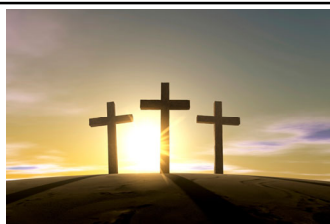


VENMO

OFFERTORY

Your support is vital to our ministries. Scan the QR code or visit our website to make your donations
Thank you!

www.missiondolores.org



BEARING THE CROSS

If we wish to follow Christ and find salvation we must learn to carry our cross. This is what Jesus spoke to his disciples about today in the Gospel. What is our own experience of suffer-

ing like? What thoughts come to mind when we say the word, "cross"?

Sisters and Brothers:

1. Christianity is about love, but charity and the cross are inseparable. The language of love is the cross. The cross is always a blessing. The cross transforms us and enriches us. It makes our life more human and profound because it teaches us to love and understand our neighbors. If we have not suffered, it is impossible to truly understand others. Yes, the cross hurts us, it humiliates us, and it always seems unjust. When we look at our neighbor's cross, it always seems lighter, while my own cross seems impossible to bear.

2. We would like to think that we could live a life without crosses, and thus we become desensitized and live only for the pleasures of this world. We could also merely accept the cross like a lesser evil that we cannot avoid, and thus we become pessimistic, monotonous, and live a life without color. This state of soul consumes us. Or we can take the higher road and lovingly accept Christ's invitation to take up our cross and follow him every day. This is a sign of authentic Christianity.

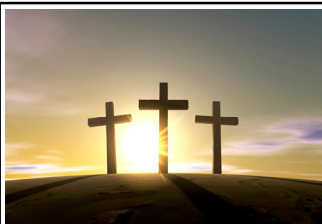
3. Peter is scandalized by the prospect of the Messiah's sufferings and tries to stop him. Christ's response is very harsh: "Get behind me, Satan! For you are to me an occasion of scandal." These are the same words that Jesus spoke to the tempter in the desert. And he adds: "For you are not thinking as God thinks but as man thinks." This is the temptation of every age.

The cross and suffering seem to be ideas from the dark days of the past. Nevertheless, Christ presents them to us as the indispensable condition for being his disciple. The true follower of Christ takes on these attitudes: denying oneself, bearing the cross and following Him. This means bearing difficulties, facing head on the situations of infamy, trial, or suffering that come up each day. The true follower of Christ is ready to lay down his or her life for Him, if necessary.

When Jesus proclaims: "What would it profit a man to gain the whole world and lose his soul", he is inviting us not to reject the goods of this world, but to administer them responsibly, following his own example.

Converse with Christ today: "Lord, I cannot flee from the cross. I encounter it all throughout my life: in the pains of my body and in the sorrow of my soul; in tribulation, failure, fear, and anguish; in despair, doubt, difficulties, and work. Life is not always a path of roses. You have given me an example of what it means to carry my cross. Give me the grace and the strength to follow you not just to Tabor, but all the way to Calvary."

https://epriest.com/homily_packs/spanish/96#english



CARGAR LA CRUZ

Cargar con la propia cruz es condición para seguir a Cristo y para alcanzar la salvación. Es el tema que Jesús les comenta hoy a sus discípulos. ¿Cuál es nuestra experiencia del dolor? ¿Qué

pensamientos nos vienen a la mente cuando decimos "cruz"?

Hermanas y hermanos:

1. El cristianismo es amor, pero la caridad y la cruz son inseparables. El lenguaje del amor es la cruz, es siempre una bendición. La cruz transforma, enriquece, hace más humana y profunda nuestra vida porque nos hace amar y entender a los demás. Si no hemos sufrido, no podemos comprender a los demás. La cruz duele, humilla, siempre parece injusta. La cruz de otro parece más llevadera. Pero la mía parece imposible de llevar.

2. Podemos pensar que se puede vivir sin cruz y entonces nos insensibilizamos, y nos entregamos a las delicias de este mundo. Podemos también aceptarla como un mal menor que no se puede evitar y entonces adoptamos una actitud pesimista, monótona, sin color; y este estado de ánimo nos consume. Pero también podemos acoger con amor la invitación de Cristo a tomar su cruz y seguirlo diariamente. Es síntoma de autenticidad cristiana.

3. A Pedro le escandaliza el hecho de que el Mesías pueda sufrir injusticias e intenta impedirlo. La respuesta de Cristo es muy dura: "aléjate de mí, Satanás porque eres para mí ocasión de escándalo". ¡Son las mismas palabras que dirigió Jesús al tentador en el desierto! Y añade: "Porque no piensas según Dios sino según los hombres". Esta es la tentación de todos los tiempos.

La cruz, el sufrimiento, parecen ideas de tiempos oscuros del pasado; sin embargo Cristo nos las presenta como la condición indispensable para ser su discípulo. El verdadero seguidor de Cristo asume estas actitudes: negarse a sí mismo, cargar con su cruz y seguir a Jesús. Esto significa soportar dificultades, enfrentarse a las situaciones de infamia, de prueba o de dolor que se encuentran en la vida cotidiana, estar dispuestos a dar la vida por Cristo, si fuera necesario. Cuando Jesús sentencia: "¿De qué le servirá al hombre ganar el mundo entero si pierde su alma", está invitando, no a despreciar los bienes de este mundo, sino a administrarlos responsablemente siguiendo el ejemplo de Cristo.

Dialoga con Cristo: "Señor, no puedo huir de la cruz, la encuentro a lo largo de mi vida: en el dolor del cuerpo, en el dolor del alma, en la tribulación, en el fracaso, en el miedo, en la angustia, en la desesperanza, en la duda, en las contradicciones, en las dificultades, en el trabajo. La vida no es siempre un camino de rosas. Tú me has dado ejemplo de cargar primero con la cruz. Dame la gracia y la fuerza para seguirte no sólo hasta el Tabor, sino también hasta el Calvario".

https://epriest.com/homily_packs/spanish/96#english

The Curator's Corner:

Burials in the floor of the Old Mission
(part 2):

Find the circular staircase that leads up to the choir loft. There, on the floor, you will see a white marble grave marker. This marks the burial site of Jose de Jesus Noe and some of his children. The Noes owned Rancho San Miguel, which extended over a considerable area of Noe and Eureka Valleys (as they are identified today). Rancho San Miguel was a huge rancho of more than forty-five hundred acres near the mission during the Mexican era. The Noe name is still seen on San Francisco maps today. It was Jose de Jesus Noe who donated the large statue of St. Michael that is the centerpiece of the mission Baroque wooden reredos.

Burial within the mission was an honor reserved for those who were held in the highest esteem, especially so, in the case of William Alexander Leidesdorff. He was born March 26, 1810, and died May 18, 1848. Leidesdorff was a businessman and America's first African-American Millionaire. He was born in St. Croix, Virgin Islands, and emigrated as a free Black. He arrived in San Francisco in 1841 as the captain of his own trading ship and decided to stay. Leidersdorff soon became one of the young city's most prosperous merchants. He built San Francisco's first hotel, established a thriving general store, bought 35,000 acres of prime ranch land, and erected a huge warehouse which he leased to the U.S. government. As a successful businessman, Leidersdorff also established San Francisco's first (free) public school. He also acquired a land grant in the Sierra foothills as a refuge (today's city of Folsom) for escaped slaves, who had fled to California from the United States.

On the wall next to the Leidersdorff grave, you'll see a small niche. Walk over and look inside. This is a holy water font. The decorative plate in the bottom of the font was placed there during the mission's original construction. It was brought from the Philippines aboard a Spanish galleon. By the late 1700's trade galleons sailed regularly between Manila, San Francisco, and Lima, Peru.

To be continued...



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -08/31

8:00 am Richard Allan Brooks (Int)

TUESDAY / MARTES - 09/01

8:00 am Casimira Rocha & Constanza Rocha (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -09/02

8:00 am George Tirador (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 09/02

8:00 am Ruth Judice (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 09/03

8:00 am Mary Guillory (Dec)

SATURDAY / SÁBADO -09/04

8:00 am Arvin Conti (Dec)

5:00 pm Jia-Nian Lin (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 09/05

8:00 am Mission Dolores Parishioners (Int)

10:00 am Aurea Delos Reyes (Dec)

12:00 pm Salvador Lopez (Dec)



Orientation sessions for Religious Education for First Communion and Confirmation will be on Sept 5, 3:30-

4:30. Maria, our Religious Education director, will also be available after the 10 am and 12 pm masses for the month of August.

Las sesiones informativas sobre la educación religiosa para la Primera Comunión y la Confirmación se llevarán a cabo el 5 de septiembre, de 3:30 a 4:30. María, nuestra directora de educación religiosa, también estará disponible durante el mes de agosto después de las misas de las 10:00 a. m. y las 12:00 p. m.

You can also register by scanning the QR code.

También puede registrarse escaneando el código QR.



Mission Dolores Basilica 2nd Sunday Recital Series presents

Fourteenth Season 2026 - 2027

Esther Rayo, soprano Peter Grünberg, piano



A Program of Spanish Song

music of Obradors, Granados, Velásquez,
Cinastera and Ponce

Sunday, September 13th - 4 PM

FREE admission. \$15 suggested donation.
Livestream available: www.facebook.com/missiondolores

Mission Dolores Basilica
3321 - 16th St.
San Francisco, CA 94114
415-421-8203
www.missiondolores.org

Volunteers to be group leaders for family faith formation on the first Saturday of each month 3:00-4:55 pm. We especially need Spanish or bilingual Spanish/English speakers. There will be an orientation meeting once there is a group. The first session will be October 3, 2026.

Se buscan voluntarios para actuar como líderes de grupo en la formación de fe para familias, los primeros sábados de cada mes, de 3:00 a 4:55 p. m. Necesitamos especialmente personas que hablen español o que sean bilingües (español/inglés). Se llevará a cabo una reunión de orientación una vez que se haya formado el grupo. La primera sesión será el 3 de octubre de 2026.

August 23/Agosto 23
1st Coll: \$2423.00
2nd Coll: \$ 1032.00 (Parish Maintenance Fund)
E-Contributions: \$1638.54

Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana
AAA

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2026

AAA 2026 Goal: \$ 41,261.00

Total Collected to date: \$11,366.00

Our 2026 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$41,261.00. Thank you very much for your generosity in contributing to our assessment together we can make it!

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"

**ONLINE
GIVING**
now available

- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

Our new bathrooms are now ready for use. We appreciate your patience and your generosity. We could not do this without all your help. Please continue to support this 5-year capital campaign with your donations.

PASTOR'S UPDATE: COMPLETED -October 31, 2025
RESTROOM PROJECT

COST: \$792,748.88

Total Expense (as of June 30, 2025) \$ 785.023.66

Total Collected:\$ 388,761.52 (as of June 30, 2026)

We invite you to continue to support and be generous with this project. Please make your pledge. This is our house, our parish. Together, we can do it. Please consider our 5-year giving plan option.

MISSION STATEMENT -We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

The Mission, gift shop, museum, cemetery are open Monday through Friday 10 a.m. to 4 p.m.& Saturday & Sunday from 10am to 5pm. Unfortunately, guided tours are currently unavailable until further notice. Self-guided tours are always available no reservation needed \$10 for adults and \$5 for children.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- ☐ are a new parishioner
- ☐ have a new address
- ☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- ☐ es un nuevo feligres
- ☐ tiene un nuevo domicilio
- ☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Cuidad _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____